梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格面，天花外牆，水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣澄青混沙天面，一律接辦，如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三。
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

承建大小土木工程
栢文住宅商業樓宇
舊屋翻新鋪位裝修
土庫間格設計劃則
工作妥當免費估價

達方建築公司
W. FONG CONSTRUCTION LTD.
電話：(604)734-9552
(604)922-4221

Time to give your home a whole new outlook

Before your home maintenance problems get out of hand, give us a call... At HOY INDUSTRIES we've got 20 years experience in replacement windows & vinyl or aluminum siding .... and that's not all!

We do gutters, roofing, storm windows, screens & awnings not to mention energy saving thermal windows! So call now and see how reasonable it can be to give your home the new life it needs!

許忠鋁窗公司 872-0696
Hoy Industries Inc.
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

清潔服務

健慶清潔公司，承接大店，寫字樓，商業餐館，栢文等等，工廠的清潔工作。
電話：876-3854（604）

標記洗地毯

專門洗各種地毯，洗窗門，洗梳化，洗石米牆價格特平，晚六時後電話二五三·五六七二

教插花承接花球

襟花花球栢花日式及其它插花師資澳洲畢業曾主理依頓公司插花示範現任教學校·電話：324·6357黎太

剪草剪樹
電話：437-1015

剪草倒樹
修樹·清理庭園·垃圾
電：251·3089 劉傑

剪草園藝
電話：876-3854

華僑事務服務所
中英文及粵語各種職業補導無代理物業管理收租，裝修油漆廣告招牌投資移民，顧問電話：522·9160

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，僑胞一律八折優待，平過自己洗
晚間電話：253·0982 251·1684

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167 E. HASTINGS ST. VAN. B.C
專人設計 免費估價 鮮魚切割 一切海鹽及養料 用海鹽 專營魚缸設備 魚缸及各類 承造 一
電話：254·8066日 873·1143夜

李華建築公司
專做灰板 內外油漆 承釘 土庫屋頂 間格
電話：685·3653

整新裝修
免費估價 屋頂水潤 車房陽台 土庫間格 內外油漆
表間電：434-7403

余景輝會計師樓
會計、核數、稅務、商業、查業、清理及破產。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（鋼街炎片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時
電話：689-4409

CAS 電腦會計服務
歡迎查詢
填報入息稅 年結·月結 電腦設計 電腦記帳
李璐琛 會計師樓
電話：321-4133 261-3160

廖盛炤窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
服務週到 價錢宜 花色相及新顏 百葉簾 各式布簾 專門製造

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL 254-1780
價錢公道 圖則設計 電燈水喉 房屋改建 新舊裝修 承建新屋

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務
昌盛水喉

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
註冊公司 信譽保證 專人負責 圖則設計 新屋建設 商店裝修 大小工程 免費估價
電話：253-5696（國粵英語）

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION. CO.
註冊公司 信譽保證 酒吧廚櫃 瓷磚油漆 露台車房 土庫間格 商業樓面 住宅改建
請電：324-2886

精工電器修理
電話 689·6695 274-9384
家庭電器 爐頭櫃 乾洗衣機 洗碗機 免費估價

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格

專洗衣機
修乾衣機
：電爐·雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：321-2050 435-7659

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日274-4842 晚254-2764
間254-6011

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接釘新屋架，每間只收人工三千餘
包岩滿窗 屋頂瓦仔 磚石圍牆 更換大喉 裝修水喉 車房陽台 內外油漆 修理房屋 土庫間格 建築工程

AAA 文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，抵收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

新新建築公司
SUN SUN CONSTRACTION CO.
PHONE: 324-0538
水電裝修 瓷磚舖砌 內外油漆 土庫間格 房屋修建 商店裝修

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫內間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋·兼間新屋土庫
全部鬼佬技工·保證材料上乘
政府合法牌照·起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

偉成建築工程公司
專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）
有各款圖則出售，適合各大小類型土地，每則由二百元起

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋建築 新舊改建 商業住宅 土木工程 承接大小木工
專寫中西招牌 廚窗·車身·木牌·廣告等·
255-7264

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚油漆 換新窗 屋頂翻新 內外換 土庫間格 車房台 栢文維修 新建改建
政府牌照 快妥誠實服務

胡關誠建築公司
★承建華麗新屋 ★兼建商業鋪位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作妥料上乘 ★政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667·0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

聯合裝修公司
253·6765 254·8061
（24小時服務）
免費估價 內外油漆 修理 安裝 舊屋翻新
特平

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各款中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵包 各式西餅

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團·特別推出·中國遊·故鄉遊·消遙遊
選擇最多·出團最密·價錢最便宜
歐洲七國旅行團 1679元起
五月份起每週出發全程16日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價：
卡加利或艾蒙頓來回104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 198元起 滿地可或渥太華來回 279元起
☎ (604)684-4151 (604)684-4152

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No.9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C.V5J 4Z2
公司：430-4552 住家：325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

恒基建築公司
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447 黃 325-8520 夜
中英 667-8199 呼傳機留廿秒 馬 435-5961 夜
免費估價 砌磚石 水電工程 露台車房 內外油漆 酒吧廚櫃 土庫間格 舊屋翻新 劃則設計 商業樓面 專門建築

理建築公司
LUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

中國參茸藥材行
中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，正野山花旗參，直接進口，取價公道免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍瘡良藥，由歷代祖傳黎鶯祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN. B.C. CANADA
TEL. 682-1113

加美移民顧問
專辦 投資移民 及 各項簽證
非法居民變身份（3月30日截止申請）
各種移民難題
地址：溫哥華緬街329 二樓109室
電話：(604)689·9033
辦公時間 週一至週五
上午十時至下午五時

榮記麵家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
位於列治文區第三路6260號
寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

九折酬賓 新期間 敬請光臨 經張開已

本號特聘香港名廚主理
◎粥粉麵飯 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味
◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983
專人設計圖則 免費勘測估價 商店餐館裝修 房屋建築工程 住宅加改擴建
廿四小時直接傳呼 735-3872 735-3906 請留姓名電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY

森美攝影室
入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收$9.95
（八四年五月卅一日前有效）
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
MATTRESS & FURNITURE
睡房傢俬，床褥
書架，寫字枱
價廉物美
營業時間
星期一至星期六：十時半至五時半
星期日：十二時至三時，逢星期四休息
地址：溫哥華喜事士定東街166號
電話：689-5825; 689-4078